



MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

1 Numéro du certificat : (certificate number)		F R A 2 0 1 3 C K S P 0003717		code pays : FRA année : 2013 département : P10M n°ordre unique : 0003717		Partie réservée à l'administration	
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL					
Adresse : (address)		Tel. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75				Cachet (tampon) : (seal/stamp)	
Contact (tel, fax, mèl) : (contact:tel,fax,email)							
2 Nom du navire de pêche (en capitales) : name of fishing vessel							
VIA HARMATTAN							
Pavillon (code iso alpha 3):		(immatriculation port : name/locode)		N°immatriculation Externe (external registration number)			
FRA		CONCARNEAU		CC 622 908			
Indicatif d'appel : FHBI (IRCS)- (international call sign)		Eaux Internationales SAO TOME & PRINCIPE N°34/DP/2013 Val du 01/06/13 au 31/05/14 GABON N°109 Val.31/12/13 ANGOLA N°0149 110 032 Val. 31/12/13		N° lloyd's/OMI le cas échéant (if issued) 7125108			
Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité (préciser le type et le n°identification si existant). (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)				N°Inmarsat, fax,tél,adresse électronique : le cas échéant 00 870 322 784 620 viaharmattan@viaharmattan.oceanpost.net			
3 Description du/des produits (description of products)							
THON TROPICAL CONGELE							
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorized on board)							
Espèce (species)	Code du produit (product code)	Zone(s) de capture (FAO,CIEM, CGPM,...)	dates capture (catch dates)	pds vif estimé(kg) (estimated live weight)	pds à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed -kg)	pds débarqué vérifié (kg) le cas échéant (verified weight landed-kg)	
YFT	03 03 42	FAO 34	du 17/08 au 17/09/13		69884		
SKJ	03 03 43	FAO 34	du 17/08 au 17/09/13		13277		
BET	03 03 44	FAO 34	du 17/08 au 17/09/13		35439		
Références des mesures de gestion et de conservation applicables : (references of applicable conservation and management measures)							
ICCAT Number : FRA00074 + VMS + LIVRE DE BORD							
Nom du capitaine du navire de pêche : (si autre, préciser les nom,qualité, adresse,tél, fax,email) (name of the master of fishing vessel- if different,mention the name,quality,address,tel,fax,email)		P. PROVOST P/O: Paul MADEC Achats thon		signature du capitaine ou du représentant : signature of the master of fishing vessel or representative		Cachet (tampon) : seal/stamp	
				SAUPIQUET S.A.S. Ets de Concarneau B.P. 640 - 6 Rue des Chalutiers 29186 CONCARNEAU Cedex Tél : 02 98 97 37 90- Fax : 02 98 97 16 68			
6 déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)							
Nom du capitaine du navire de pêche : (name of master of fishing vessel)							
Date de transbordement : (date of transshipment)		zone de transbordement : (transshipment area)		position de transbordement : (position of transshipment)			
date de déclaration : (date of declaration)		signature du capitaine du navire donneur : (sign. of the master of the giving vessel)					
nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)							
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon (flag):		Indicatif d'appel : (international radio call sign)			
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)				N° lloyd's/OMI le cas échéant (if issued)			

7	Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorization within a port area)		
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax; email)		cachet (tampon) : seal / stamp	
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment: name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8			
Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of exporter or company name for the societies)			
SAUPIQUET S.A.			
N° SIRET : 8 5 5 8 0 2 4 8 4 0 0 3 7 5			
attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises ou N° NUMAGRIN-NUMAGRIT : ☐ aucun numéro attribué			
attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique : ☐ SNC ☐ entreprise individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ autre (préciser) :			
Adresse/ Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
SAUPIQUET 11 av. Dubonnet 92407 COURBEVOIE CEDEX Etablissement de CONCARNEAU : 6, rue des Chalutiers / 29900			
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax; email)		cachet (tampon) : seal / stamp	
00.33.2.98.97.37.90 phone / 00.33.2.98.97.16.58 fax / proadec@saupiquet.com		SAUPIQUET S.A.S. Ets de Concarneau B.P. 640 - 6 Rue des Chalutiers 29188 CONCARNEAU Cedex Tél : 02 98 97 37 50 - Fax : 02 98 97 16 58 / 16 58	
Date : 01/10/2013	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)		
En cas de mandataire, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, email : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, email)			
9			
Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionnée à la section 1 (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ validated refused	
Date : 02 OCT. 2013		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
		cachet (tampon) : seal / stamp	
10			
Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11			
Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of the importer or company name for the societies)			
Adresse/ Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mél): contact (tel, fax; email)			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : art. 14 du R(CE) n° 1005/2008		références :	
Date :	Signature de l'importateur : (signature of the importer)		cachet (tampon) : (seal / stamp)
12			
Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom/titre : (name/title)		lieu : place	
suspendue (suspended) ☐		vérification demandée (vérification requested) ☐	
		validée (validated) ☐	
Importation (cocher la case appropriée) import : tick as appropriate)			
refusée (refused) ☐		le (date) :	
déclaration en douane (le cas échéant) - (customs declaration : if issued)			
Numéro : (number)	Date :	lieu : (place)	cachet (tampon) : (seal / stamp)